

# Экспериментальное исследование ситуации лексического выбора (на материале конструкций «открывать бутылку» и «откупоривать бутылку»)

Владимир Владиславович Глебкин<sup>1</sup>, Елизавета Александровна Евчук<sup>2</sup>,  
Российская академия народного хозяйства и государственной службы при Президенте  
Российской Федерации; Школа №1514 (Россия, Москва)<sup>1</sup>, независимый исследователь (Россия, Москва)<sup>2</sup>,  
gleb1514@gmail.com<sup>1</sup>, liza.evchuk@gmail.com<sup>2</sup>

DOI: 10.31857/S0131611724010015

**аннотация:** Лексическая конкуренция между отдельными словами и конструкциями и внеязыковые факторы, влияющие на лексический выбор, остаются на сегодняшний день одной из наименее разработанных областей в рамках ономаσιологического подхода к лексической семантике. В предшествующих работах одного из авторов такая конкуренция исследована на примере конструкций *открывать бутылку* и *откупоривать бутылку*. Описанное в данной статье экспериментальное исследование проверяет и дополняет выводы, сделанные в этих работах на материале анализа корпусов. В ходе исследования участники вставляли наиболее уместные, с их точки зрения, слова вместо пропусков во взятых из Национального корпуса русского языка предложениях, в которых на месте этих пропусков стоял глагол *откупоривать*. Результаты исследования подтвердили сделанные ранее утверждения о связи глагола *откупоривать* с «литературным» форматом употребления и глагола

*открывать* — с «непосредственным» форматом. Также результаты экспериментов дают основания связать конструкцию *открывать бутылку* с действием «быстрой» когнитивной системы, активирующей поверхностные связи между лексическими единицами, а конструкцию *откупоривать бутылку* — с действием «медленной» системы, создающей ментальную репрезентацию описанной в предложении ситуации.

**КЛЮЧЕВЫЕ СЛОВА:** ономасиологический подход, лексическая конкуренция, лексический выбор, «литературный» и «непосредственный» форматы, «быстрая» и «медленная» когнитивные системы, *открывать бутылку*, *откупоривать бутылку*

**для цитирования:** Глебкин В. В., Евчук Е. А. Экспериментальное исследование ситуации лексического выбора (на материале конструкции «открывать бутылку» и «откупоривать бутылку») // Русская речь. 2024. № 1. С. 7–20. DOI: 10.31857/S0131611724010015.

---

Issues of Modern Russian Language

---

# Experimental Study of Lexical Choice Situation (on the Material of the Constructions *otkryvat' butylku* 'open a bottle' and *otkuporivat' butylku* 'uncork a bottle')

---

Vladimir V. Glebkin<sup>1</sup>, Elizaveta A. Evchuk<sup>2</sup>, Russian Presidential Academy of National Economy and Public Administration; School №1514 (Russia, Moscow)<sup>1</sup>, an independent researcher (Russia, Moscow)<sup>2</sup>, [gleb1514@gmail.com](mailto:gleb1514@gmail.com)<sup>1</sup>, [liza.evchuk@gmail.com](mailto:liza.evchuk@gmail.com)<sup>2</sup>

---

**ABSTRACT:** Lexical competition between lexical units and extralinguistic factors influencing lexical choice have remained one of the fundamental problems within the scope of the onomasiological approach to lexical semantics as

of yet. In previous studies of one of the authors, such competition was explored with an example of the constructions *otkryvat' butylku* 'open a bottle' and *otkuporivat' butylku* 'uncork a bottle'. The experimental study reported in this article provides some evidence in favor of the results obtained in the previous research based on a corpus analysis. In this study, the participants filled the most appropriate, in their opinion, words in the gaps in the sentences taken from the Russian National Corpus, which previously contained the verb *otkuporivat'* 'uncork'. The results of the study confirmed earlier observations that the verb *otkuporivat'* correlates with the "literary" context of use and the verb *otkryvat'* with the "everyday" context. In addition, the results of the experiments pave the way for the correlation between the construction *otkryvat' butylku* and the action of a "fast" cognitive system that activates surface connections between lexical units, and the correlation between the construction *otkuporivat' butylku* and the action of a "slow" system that creates a mental representation of the situation designated in the sentence.

**KEYWORDS:** onomasiological approach, lexical competition, lexical choice, "literary" and "everyday" contexts, "fast" and "slow" cognitive systems, *otkryvat' butylku*, *otkuporivat' butylku*

**FOR CITATION:** Glebkin V. V., Evchuk E. A. Experimental Study of Lexical Choice Situation (on the Material of the Constructions *otkryvat' butylku* 'open a bottle' and *otkuporivat' butylku* 'uncork a bottle'). *Russian Speech = Russkaya Rech'*. 2024. No. 1. Pp. 7–20. DOI: 10.31857/S0131611724010015.

---

**1. Введение.** Ономасиологические исследования являются важной составляющей лексической семантики последних десятилетий и имеют прочные основания в предшествующей традиции. Так, список работ по ономасиологии по 2009 г. включительно, представленный на платформе *Onomasiology Online* (<https://www1.ku.de/SLF/EngluVglSW/OnOn.htm>), включает более 2500 пунктов (характеристику базовых подходов к ономасиологии и ключевых проблем в этой области см., напр., в [Geeraerts 2010: 23–30, 41, 96–100]; в работах [Geeraerts et. al. 1994: 56–75; Štekauer 1998; Grzegza 2004; Geeraerts 2018: 62–98] представлены образцы различных типов исследований в указанных рамках). При этом в ономасиологии существует целый ряд значимых методологических проблем, остающихся за рамками пристального обсуждения. Это касается, в частности,

исследований лексической конкуренции между словами и конструкциями и анализа социокультурных факторов, определяющих лексический выбор. В статьях [Глебкин 2021; Glebkin 2023] отмеченные методологические проблемы обсуждаются на материале лексической конкуренции между конструкциями *открывать бутылку* и *откупоривать бутылку*. Описанное в данной статье исследование опирается на указанные работы, поэтому имеет смысл начать с краткого резюмирования их результатов. Эти результаты могут быть выражены в виде следующих тезисов:

- Процесс открывания бутылок почти не был представлен в письменном русском языке XVIII в., а в текстах XIX в., за редкими исключениями, выражался конструкциями *откупоривать бутылку* и *раскупоривать бутылку*. Конструкция *открывать бутылку* отсутствовала в общем языке XIX в., но встречалась в социолекте низших городских слоев, а также в техническом языке, связанном с прикладными науками.
- В XX в. конструкция *открывать бутылку* входит в общий язык и вступает в лексическую конкуренцию с конструкцией *откупоривать бутылку*, опережая ее по частотности где-то к началу 1980-х. Внеязыковыми факторами, повлиявшими на это, стали заметное возрастание типов бутылок и способов их открывания, а также социокультурные процессы, вызванные Октябрьской революцией (вытеснение потомственной интеллигенции бывшими рабочими и крестьянами в качестве основной социальной группы, порождающей тексты, и противостоящая этому установка на «культурность», сформулированная в 1930-е гг., которая предполагала, в частности, следование языковым традициям классической русской литературы).
- Лексический выбор между конструкциями *откупоривать бутылку* и *открывать бутылку* в литературном языке второй половины XX — начала XXI вв. в значительной степени определяется тем, какую из двух моделей описания процесса открывания избирали авторы: непосредственную, опирающуюся на современный им повседневный опыт (в этом случае доминирует глагол *открывать*), или «литературную», берущую за основу традицию представления этого процесса в классической литературе (в этом случае имеет преимущество глагол *откупоривать*).

Два описанных в статье эксперимента проверяли сделанное на основании анализа корпусных данных утверждение о вытеснении конструкции *откупоривать бутылку* конструкцией *открывать бутылку* в современном русском языке и анализировали, как соотносятся опирающийся на языковую интуицию лексический выбор и рациональное объяснение участниками этого выбора.

**2. Эксперимент 1. Метод.** Участников эксперимента просили вставить наиболее уместные, с их точки зрения, слова вместо пропусков в восьми предложениях. Все предложения были взяты из Национального корпуса русского языка. В четырех предложениях использовалась конструкция *откупоривать бутылку* (например, *Велихов как «настоящий мужчина» откупорил<sup>1</sup> бутылку вина, вообще вел себя непринужденно и почти по-свойски и в то же время тактично и даже, как мне показалось, с некоторым пиететом*), оставшиеся предложения носили характер «филлеров» (например, *Ирина решила проверить туалет и **нашла** в сливном бочке бутылку водки*). Полностью опросный лист приведен в приложении к статье.

Опрос проводился в онлайн-формате на платформе *Google Forms*. Опросный лист заполнил 121 участник. Двадцать семь анкет были исключены из анализа, так как некоторые предложения, составленные авторами, противоречили нормам русского языка (это означало, что авторы не поняли задание). В итоге для последующей обработки и анализа были отображены 94 анкеты (49 мужчин, 45 женщин, средний возраст —  $34,2 \pm 13,0$  лет; 34 участника с высшим гуманитарным образованием, 35 — с высшим образованием иного типа, 25 — без высшего образования).

При обработке анкет слова, которыми заполнялись пропуски в контрольных предложениях, заносились в таблицу Excel, что позволяло провести их статистический анализ.

**Результаты и обсуждение.** Лексический выбор участников оказался заметно шире, чем выбор между *открывать* и *откупоривать*. Мы приведем несколько вариантов по каждому из контрольных предложений для иллюстрации (эти варианты указаны в скобках после исходного предложения из корпуса).

- (1) *Велихов как «настоящий мужчина» **откупоривал** бутылку вина, вообще вёл себя непринуждённо и почти по-свойски и в то же время тактично и даже, как мне показалось, с некоторым пиететом* (брал, доставал, выпивал, употребил).
- (2) — *Ну ладно, — сказал Андрей, застёгивая зелёное пальто. — Пойду вскрывать консервы и **откупоривать** бутылки. Будь здоров, Саша, я ещё забегу попозже* (стеклянные, жестяные, праздничные, винные, наполнять).
- (3) *В ужасе, почти в безумии, он лихорадочно **откупоривает** бутылку вермута, пьёт* (достает, вскрыл, перекидывая из рук в руки).
- (4) *Малянов тупо смотрел, как он с необыкновенной ловкостью **откупоривает** бутылку* (достает, протирает).

<sup>1</sup> Выделенные жирным шрифтом слова в опросном листе были заменены пропусками.

При этом количественно выбор глаголов *открывать* и *откупоривать* заметно превосходил остальные варианты. Результаты по отдельным предложениям и суммарные результаты представлены в табл. 1.

**Таблица 1.** Статистика по выбору глаголов *открывать*, *откупоривать* и других форм (в % от общего количества вхождений для каждой строки)

**Table 1.** Statistics on the choice of verbs “открывать” (to open), “откупоривать” (to uncork), and other forms (as a percentage of the total number of occurrences for each row)

	Открывать	Откупоривать	Иное
(1)	36,2	38,3	25,5
(2)	40,4	31,9	27,7
(3)	39,4	34	26,6
(4)	46,8	50	3,2
Сумма	40,7	38,6	20,7

Как видно, полученные данные подтверждают исходный тезис о вытеснении конструкции *откупоривать бутылку* конструкцией *открывать бутылку* в современном русском языке — даже в случаях, когда в оригинальном предложении использован глагол *откупоривать*, участники эксперимента употребляли *открывать* и *откупоривать* с примерно одинаковой частотой. В целом, эта картина сохраняется и для отдельных групп участников (как видно из табл. 2 и табл. 3, респонденты с высшим гуманитарным образованием и более возрастные респонденты чаще используют глагол *откупоривать*, чем другие группы, кроме этого, респонденты с высшим образованием реже прибегают к иным, отличающимся от *открывать* и *откупоривать* вариантам, чем респонденты без высшего образования, но все эти результаты не являются статистически значимыми ( $\chi^2(4, N = 374) = 6,46; p = 0,17$  для групп, различающихся по уровню и типу образования, и  $\chi^2(4, N = 376) = 7,38; p = 0,12$  для групп, различающихся по возрасту) и требуют проверки на больших выборках).

Обобщая, можно сказать, что Эксперимент 1 в целом подтвердил сделанные на основании анализа корпусов наблюдения, но он оставил непроясненным целый ряд вопросов, требовавших отдельного исследования. Прежде всего, требовало прояснения, какие факторы определяют выбор той или иной конструкции участниками. Кроме того, хотелось добиться большей гомогенности в условиях эксперимента (непонятно было, какое время тратили участники, заполняя опросный лист, прибегали ли они к посторонней помощи и т. д.). Для уточнения результатов Эксперимента 1 авторами был проведен Эксперимент 2.

**Таблица 2.** Статистика по выбору глаголов *открывать*, *откупоривать* и других форм в зависимости от уровня и типа образования (в % от общего количества вхождений для каждой строки)

**Table 2.** Statistics on the choice of verbs “открывать” (to open), “откупоривать” (to uncork), and other forms depending on the level and type of education (as a percentage of the total number of occurrences for each row)

	<b>Открывать</b>	<b>Откупоривать</b>	<b>Иное</b>
<b>Среднее</b>	38,4	34,3	27,3
<b>Высшее гуманитарное</b>	38	44,8	17,2
<b>Высшее, не гуманитарное</b>	45,7	36,4	17,9

**Таблица 3.** Статистика по выбору глаголов *открывать*, *откупоривать* и других форм в зависимости от возраста (в годах) (в % от общего количества вхождений для каждой строки)

**Table 3.** Statistics on the choice of verbs “открывать” (to open), “откупоривать” (to uncork), and other forms depending on age (in years) (as a percentage of the total number of occurrences for each row)

	<b>Открывать</b>	<b>Откупоривать</b>	<b>Иное</b>
<b>16–23</b>	38	34	28
<b>24–45</b>	40,1	36,5	23,4
<b>46–60</b>	39,3	47,6	12

**3. Эксперимент 2. Метод.** В Эксперименте 2 использовался тот же опросный лист, что и в предыдущем эксперименте, но теперь опрос каждого участника проводился индивидуально в процессе непосредственной коммуникации. После заполнения участником опросного листа экспериментатор просил его кратко пояснить разницу между значением глаголов *открывать* и *откупоривать* в контексте открывания бутылки. Ответы записывались на диктофон. Время заполнения опросных листов участниками занимало в среднем 3–4 минуты.

В исследовании приняли участие 68 человек. Восемнадцать опросных листов было исключено из анализа, так как ряд предложений, составленных авторами, противоречил нормам русского языка. В итоге рабочая выборка составила 50 человек (29 мужчин, 21 женщина, средний возраст —  $39,7 \pm 14,9$  лет; 11 участников имели высшее гуманитарное образование, 21 — высшее образование иного типа, 13 — не имели высшего образования и в 5 анкетах образование не было указано).

**Результаты.** Результаты по отдельным предложениям и суммарные результаты приведены в Таблице 4. Как можно заметить, в сравнении с предыдущим экспериментом (Таблица 1) резко возрастает выбор отличных от *открывать* и *откупоривать* вариантов и заметно сокращается использование глагола *откупоривать*. Это различие обладает большой статистической значимостью для предложений (1), (3) и (4) ( $\chi^2(2, N = 144) = 15,2$  для (1);  $\chi^2(2, N = 144) = 24,86$  для (3);  $\chi^2(2, N = 144) = 26,89$  для (4); во всех случаях  $p < 0,001$ ) и близко к статистически значимому для предложения (2) ( $\chi^2(2, N = 144) = 5,8$ ;  $p = 0,055$ ).

**Таблица 4.** Статистика по выбору глаголов *открывать*, *откупоривать* и других форм (в % от общего количества вхождений для каждой строки)

**Table 4.** Statistics on the choice of verbs “открывать” (to open), “откупоривать” (to uncork), and other forms depending on age (in years) (as a percentage of the total number of occurrences for each row)

	Открывать	Откупоривать	Иное
(1)	30	14	56
(2)	24	30	46
(3)	44	0	56
(4)	46	22	32
Сумма	36	16,5	47,5

Обратимся теперь к объяснениям различий между употреблением глаголов *открывать* и *откупоривать*, предложенным респондентами. К первой группе объяснений можно отнести различия в кинетических схемах процесса открывания и используемых для этого средствах (19 ответов)<sup>2</sup>. В этой группе выделяются две подгруппы, обозначаемые словами *пробка* (12 ответов) и *штопор* (11 ответов). Примеры (5) и (6) иллюстрируют первую подгруппу, пример (7) — вторую, пример (8) относится к обеим подгруппам.

- (5) «Откупоривание» имеет отношение только к бутылке с пробкой. Я могу открыть любой напиток, но не любой могу откупорить. (муж., 42 года, высшее гуманитарное)
- (6) «Откупорил», наверное, даже больше бы подошло к предложению (1)<sup>3</sup>, просто я забыла это слово. «Откупорить» применяется именно

<sup>2</sup> Респондент в процессе ответа мог указывать на несколько факторов, относящихся к различным группам.

<sup>3</sup> Заполняя опросный лист, участница эксперимента использовала слово «открыть».

- к бутылке с пробкой. Пробка — это принципиальный момент. (жен., 21 год, полное среднее)
- (7) Я считаю, что открыть бутылку можно легким способом, то есть ты можешь ее открыть довольно легко. Если откупорить, то с помощью какого-то предмета, такого как штопор, когда она достаточно хорошо закрыта и нужен какой-то предмет. (жен., 19 лет, среднее специальное)
- (8) Откупоривать бутылку — вытаскивать пробку, а открывать можно, например, пиво. Руками. И должен быть прибор для откупоривания пробки. Но в целом, можно и руками. (муж., 30 лет, высшее гуманитарное)

Вторая группа (8 ответов) подчеркивает литературный характер слова *откупоривать* и его неупотребимость в современном повседневном языке. Примеры (9) и (10) иллюстрируют такую трактовку.

- (9) «Откупорить» — это нечто более старинное, более красочное, литературное, но в современной речи, я бы сказала, устаревшее. (жен., 47 лет, среднее специальное)<sup>4</sup>
- (10) Ну, «откупорить» по-книжному, что ли. Так уже давно не говорят. (муж., 51 год, высшее техническое)

С этой группой в определенной степени коррелируют и три ответа ((11), (12) и (13)), делающие акцент на фонетических особенностях произнесения *открывать* и *откупоривать*.

- (11) Неудобно произносить «откупориваешь»... «Открыть» как-то понятнее. (муж., 71 год, высшее гуманитарное)
- (12) «Откупорить» — это что-то неловкое, мне кажется синонимичное со «сковыривать», «открыть» более аккуратно, что ли, не знаю. (жен., 34 года, высшее техническое)
- (13) Честно говоря, всегда путал «откупорить» или «откупорить», стараюсь этого слова избегать. Думаю, «откупорить» уже не употребляется. (муж., 24 год, среднее специальное)

Третья группа ответов не выделяет никаких различий между конструкциями *открывать бутылку* и *откупоривать бутылку*, отмечая лишь, что глагол *открывать* имеет более широкий спектр употребления и, в отличие от *откупорить*, может применяться не только к открыванию бутылок (7 ответов; см. пример (14)).

<sup>4</sup> Образование не было указано в данной анкете.

- (14) «Открыть» — это более широкое понятие. Это также означает открыть что-то новое, что-то неизвестное. Например, «открыть секрет» или «открыть новое место». «Откупорить» можно только бутылку. (муж., 47 лет, высшее медицинское)

Четвертая группа респондентов просто утверждает, что никаких значимых различий между значением глаголов *открывать* и *откупоривать* нет (7 ответов; см. пример (15)).

- (15) «Открывать» и «откупоривать» — это одно и то же. (муж., 40 лет, среднее специальное)

Также следует обратить внимание на две единичные интерпретации, характеризующие спектр возможных трактовок.

- (16) Там же пробки разные. Для меня «откупорить» — там, где свинчивается нарезная пробка. Хотя «откупорить», наверное, подходит для обычной пробки. Не знаю. Я всегда открывал и никогда не откупоривал бутылки. (муж., 60 лет, высшее гуманитарное)
- (17) «Открыть» — это результат открывания, откупоривание — это процесс. (муж., 58 лет, высшее экономическое)

Отдельно следует остановиться на корреляции между лексическим выбором участников и их интерпретациями. Понимая, что все выводы в данном контексте носят гипотетический характер, нам хотелось бы отметить, что шесть участников, относящихся к первой группе, не использовали глагол *откупоривать* ни в одном из предложений, и использовали глагол *открывать* по крайней мере в одном из контрольных предложений, описывающих ситуацию, где наличие пробки и штопора кажется почти очевидным (теоретически их отсутствие можно допустить, но это требует отдельного обоснования и рационального осмысления ситуации, на которое у респондентов не было времени).

**Обсуждение.** Результаты эксперимента 2 интересны несколькими особенностями, требующими комментария.

1. Заметное расхождение между результатами Эксперимента 1 и Эксперимента 2, представленное в таблицах 1 и 4, связано, вероятно, с временем, затраченным на поиск корректного варианта. Для участников интернет-опроса это время не было ограничено, тогда как заполняющие бумажную версию опроса в присутствии экспериментатора участники были вынуждены отвечать быстро, воспроизводя первые приходящие в их голову варианты. С этим связан и гораздо более высокий процент фоновых версий, и резкое уменьшение

процента вхождений глагола *откупоривать*. Последний факт говорит о том, что глагол *откупоривать*, в отличие от глагола *открывать*, относится к глаголам «второго ряда», которые редко актуализируются в ситуации быстрого лексического выбора и для актуализации которых требуется большее время и бóльшая осознанность. Об этом непосредственно свидетельствует, в частности, комментарий (6): его автор прямо подчеркивает, что глагол *откупоривать* лучше подходит к ситуации, но сразу не приходит в голову.

- 1.1. Дополнительный свет на ситуацию проливает анализ предложения (2) — единственного предложения, в котором *откупоривать* опережает *открывать* по частотности в Эксперименте 2 и для которого различие между экспериментами 1 и 2 не является статистически значимым. Можно предположить, что здесь использование глагола *открывать* блокируется предшествующим словосочетанием *вскрывать консервы* и стремлением респондента избежать стилистически избыточного повторения, что ведет к поиску синонимов и актуализации глагола *откупоривать*, наиболее близкого к *открывать* в данном контексте.
2. Сделанное в п. 1 наблюдение подтверждается и отмеченным выше расхождением между объяснением участников и их лексическим выбором: размышляя над различием в значениях глаголов, они выделяют факторы, следование которым не соотносится с их собственными решениями в ситуации быстрого выбора, опирающегося на языковую интуицию.
3. Анализируя предложенные объяснения, можно видеть, что примерно половина участников либо не находит различий между концептуальными структурами, соответствующими конструкциям *открывать бутылку* и *откупоривать бутылку*, либо предлагает явно не релевантные объяснения существующих различий. Из другой половины около 2/3 выделяет в качестве таких различий особенности самого процесса открывания, выражаемые словами *пробка* и *штопор*, а еще треть обращает внимание на различия между литературным и повседневным форматами употребления<sup>5</sup>.

---

<sup>5</sup> Интересно сравнить эти данные с толкованиями словарей. Так, в Большом академическом словаре русского языка **ОТКУПОРИВАТЬ** трактуется как 'Открыть, вытащив пробку из отверстия чего-л.', в Большом толковом словаре русского языка под ред. С. А. Кузнецова для глагола **ОТКУПОРИТЬ** предлагается толкование 'Выдернуть пробку, затычку; открыть закупоренное'. Как видно, ключевой особенностью в этих толкованиях оказывается пробка, литературный характер глагола *откупоривать* никак не обозначается.

**4. Общее обсуждение.** Работы по когнитивной психологии и когнитивной лингвистике последних десятилетий выделяют в человеке две когнитивные системы, отвечающие, среди прочего, за производство и понимание речи и текста (напр., [Barsalou et al. 2008; Kahneman 2013; Sauer 2018]). В контексте данной статьи важно подчеркнуть: полученные экспериментальные данные дают основания утверждать, что одна из этих систем, характеризующаяся как «быстрая» и работающая на бессознательном уровне, актуализирует поверхностные ассоциации между словами (фонетическая близость, устойчивые таксономические и синтагматические связи), тогда как «медленная» система создает ментальную репрезентацию описанной в предложении ситуации и предполагает в большей или меньшей степени осознанное отношение к тексту. В этих рамках конструкция *открывать бутылку* может быть отнесена к устойчивым синтагмам, активируемым «быстрой» системой, тогда как конструкция *откупоривать бутылку* в контексте описанного эксперимента связана с работой «медленной» системы и предполагает большую осознанность. Фрагмент (6) и отсылки к «литературному» характеру *откупоривать* в интерпретациях являются свидетельством этого.

С выделением двух систем связан и важный методологический аспект, проявившийся в Эксперименте 2. Явное расхождение между критериями, определившими лексический выбор, и предложенной интерпретацией лексических различий показывает, что при исследовании когнитивных механизмов, стоящих за лексическими решениями, нужно с осторожностью относиться к свидетельствам информантов и не переносить эти свидетельства на реальные действия без дополнительной проверки.

Еще одним важным аспектом является сопоставление результатов анализа корпусов, представленных в [Глебкин 2021; Glebkin 2023], и экспериментальных данных. Особенно интересно обращение к интерпретациям участников. Участники выделяют два доминантных механизма, стоящих за лексическим выбором: особенности самого процесса открывания и контекст употребления (непосредственный или литературный). В целом это хорошо соотносится с результатом анализа корпусов: в тех текстах, где понятно, что процесс открывания не представляет собой извлечения пробки из бутылки, в современном литературном языке за редчайшими исключениями используется глагол *открывать*, а там, где из контекста очевидно, что извлекается пробка, выбор в значительной степени определяется тем, к какому формату (литературному или непосредственному) отсылает автор.

## Литература

- Глебкин В. В. Открывание бутылок как предмет лингвокультурного анализа // Русский язык в научном освещении. № 1 (41), 2021. С. 64–86. Glebkin V. V. [Opening bottles as a subject of linguistic and sociocultural analysis]. *Russkii yazyk v nauchnom osveshchenii*, 2021, no. 1 (41), pp. 64–86. (In Russ.)
- Barsalou L., Santos A., Simmons K., Wilson Ch. Language and simulation in conceptual processing // *Symbols and embodiment: debates on meaning and cognition* / ed. by M. de Vega, M. Arthur, A. Glenberg and A. Graesser. Oxford; New York: Oxford University Press, 2008, pp. 245–283.
- Geeraerts D. *Theories of lexical semantics*. Oxford; New York: Oxford University Press, 2010. 341 p.
- Geeraerts D. *Ten lectures on cognitive sociolinguistics*. Leiden; Boston: Brill, 2018. 330 p.
- Geeraerts D., Grondelaers S., Bakema P. *The structure of lexical variation: meaning, naming, and context*. Berlin; New York: M. de Gruyter, 1994. 221 p.
- Glebkin V. An onomasiological competition: a view from sociocultural perspective // *Review of cognitive linguistics*. 2023. V. 21, Iss. 2, pp. 331–350.
- Grzega J. *Bezeichnungswandel: Wie, Warum, Wozu? Ein Beitrag zur englischen und allgemeinen Onomasiologie*. Heidelberg: Winter, 2004. 337 p.
- Kahneman D. *Thinking, fast and slow*. New York: Farrar, Straus and Giroux, 2013. 499 p.
- Sauer H. *Moral thinking, fast and slow*. New York: Routledge, 2018. 118 p.
- Štekauer P. *An Onomasiological Theory of Word-Formation in English*. Amsterdam; Philadelphia: J. Benjamins, 1998. 192 p.

## Приложение

### Опросный лист для эксперимента

Уважаемый респондент!

Мы будем искренне признательны Вам за помощь в проведении социолингвистического исследования.

Пожалуйста, укажите Ваши

**Пол** («М» или «Ж»):

**Возраст:**

**Образование:** общее среднее (учусь в 10–11 кл.), полное среднее (учусь в институте), высшее техническое (бакалавриат, магистратура, специалитет), высшее гуманитарное (бакалавриат, магистратура, специалитет), высшее (экономика, финансы) (бакалавриат, магистратура, специалитет):

Вставьте, пожалуйста, наиболее уместные, с Вашей точки зрения, слова вместо пропусков в приведенных ниже фрагментах (слова могут повторяться):

1. Как только попутчик узнавал, что перед ним сидит иностранец, тут же из портфеля (чемодана, сумки et cetera) \_\_\_\_\_ бутылка и начиналась демонстрация этических стереотипов в форме состязания в питье.
2. Велихов как «настоящий мужчина» \_\_\_\_\_ бутылку вина, вообще вел себя непринужденно и почти по-свойски и в то же время тактично и даже, как мне показалось, с некоторым пиететом.
3. После \_\_\_\_\_ первой бутылки вынимаем шланг и, подняв его вверх, меняем бутылку на порожнюю.
4. — Ну ладно, — сказал Андрей, застегивая зеленое пальто.  
— Пойду вскрывать консервы и \_\_\_\_\_ бутылки. Будь здоров, Саша, я еще забегу попозже.
5. Некоторые фанаты пытались \_\_\_\_\_ бутылками огромный экран, установленный на площади.
6. В ужасе, почти в безумии, он лихорадочно \_\_\_\_\_ бутылку вермута, пьет.
7. Ирина решила проверить туалет и \_\_\_\_\_ в сливном бочке бутылку водки.
8. Малянов тупо смотрел, как он с необыкновенной ловкостью расставляет на столе рюмки, тонкими ломтиками нарезает лимон, \_\_\_\_\_ бутылку.